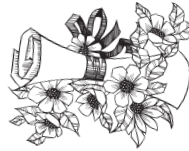


A Letter from the State Governor of  
California for CTTB's 30th Anniversary  
加州州長致賀聖城開光三十週年



Proclamation of the Mendocino  
County Board of Supervisors  
曼都仙諾縣議會表揚狀



GOVERNOR ARNOLD SCHWARZENEGGER

July 5, 2009

*City of 10,000 Buddhas*

Greetings to all who have gathered to celebrate your thirtieth anniversary.

People of faith have played an important role in making California the wonderful place it is today, and I thank you for adding your voice and actions to this rich legacy. Not only do you serve your residents' needs, you have become an international hub of Buddhist teaching. With your wide range of spiritual activities, volunteer programs and numerous educational and outreach opportunities, you reach out to others in a spirit of service and compassion. Your works have helped to improve the lives of many, and I commend you for inspiring those around you.

On behalf of all Californians, I extend my gratitude for your hard work to strengthen your community and wish you every continued success.

Sincerely,

Arnold Schwarzenegger

STATE CAPITOL · SACRAMENTO, CALIFORNIA 95814 · (916) 445-2841

致萬佛聖城

歡迎在座大眾共聚一堂，慶祝聖城開光三十週年。

加州得以呈現今日之殊勝風貌，各宗教信眾扮演了重要的角色。本人感謝大家為此豐富之傳統，加入你們的聲音與行動。各位不僅為聖城內的住眾滿足各項需求，萬佛聖城更已成為國際佛教中心。各位以慈悲服務之精神，透過各項法會共修、義工計劃，以及無數教育與對外活動的機會來利益眾生。各位的努力，幫助了許多人改善生命。本人推崇各位啟發了周圍的人。

謹此代表全體加州民眾向各位申致謝忱，感謝各位辛勤努力，讓萬佛聖城堅強茁壯，並祝福各位不斷進步、成功。

2009年7月5日

州長 阿諾史瓦辛格 誠摯謹上

RECOGNIZING THE 30TH ANNIVERSARY OF THE GRAND  
OPENING OF THE CITY OF TEN THOUSAND BUDDHAS

WHEREAS, The City of Ten Thousand Buddhas was established by the Dharma Realm Buddhist Association in 1976 and celebrated its Grand Opening in 1979; and

WHEREAS, The City of Ten Thousand Buddhas since its inception has been a refuge for those seeking compassion, knowledge and wisdom; and

WHEREAS, The City of Ten Thousand Buddhas promotes education through the establishment of an elementary school, a high school, a university and post graduate studies; and

WHEREAS, The City of Ten Thousand Buddhas, in keeping with the vision of its founder, Venerable Master Hua, has hosted ecumenical gatherings to promote greater understanding among world religions; and

WHEREAS, The City of Ten Thousand Buddhas has become renowned as a world center of Buddhist thought and practice; and

WHEREAS, The City of Ten Thousand Buddhas has, for over thirty years, played a vital role in the spiritual, social and cultural life of the community, greatly enriching the lives of those who have participated in its programs. NOW, THEREFORE, BE IT RESOLVED, that the Board of Supervisors of the County of Mendocino hereby recognizes the 30th Anniversary of the Grand Opening of the City of Ten Thousand Buddhas and its continuing contributions to the spiritual, cultural and educational well being of our community.

Dated: June 23, 2009

John Pinches, Chair

表揚萬佛聖城開光30週年

茲有法界佛教總會於1976年創建萬佛聖城，並於1979年舉行萬佛聖城開光大典。

萬佛聖城從創建至今，一直都是所有追尋慈悲、知識與智慧的眾生的皈依處。萬佛聖城提倡教育，創辦了小學、中學、大學以及研究所。

萬佛聖城遵循開山祖師宣化上人的遠見，舉辦了多項宗教交流活動，以促進世界各主要宗教之間的相互了解。

萬佛聖城以成為佛教思想與修持的世界中心而聞名。

30餘年來，萬佛聖城在當地的精神、社會和文化生活上扮演了舉足輕重的角色，大大豐富了那些來參加活動的人的生活。為此之故，曼都仙諾縣議會在此表揚萬佛聖城開光30週年，以及萬佛聖城對本地社區精神、文化和教育等方面的福祉作持續不斷的貢獻。

2009年6月23日

曼都仙諾縣議長約翰·品曲思